

## குமரன் கூலி

ஆறு ஆண்டுகள் ஆகப்போகின்றன. பலரின் வேண்டுகோள், பல சிரமங்களிடையே மீண்டும் குமரன் இதழை சென்றிட முடிவு செய்தோம்.

பாட்டாளி வர்க்கத்தின் எழுச்சி நாளான மே தினத்தில் 65ஆவது இ.ஏ.சு வெளியிடுவதில் மகிழ்ச்சியடைகிறோம். காலப்போக்கில் இந்தூர் விரிவுபடுத்துவோம்.

மார்க்சிய அனுகுமுறையை குமரன் முன்னர் வளர்த்து வந்தது. குமரன் வெளிவராத இடைக்காலத்தில் தோன்றிய புதிய தலைமுறையினருக்கும் பொருளா தார, அரசியல், சமூக விஷயங்களை விஞ்ஞானிக்கியாக அனுகும் முறையை அறிமுகப்படுத்தும் பணி ஒன்றும் உள்ளது. பல நண்பர்கள் இதை நினைவுட்டினர்.

அதனால் மார்க்சிய ஆரம்ப அறிவை சிறிது சிறிதாக புதிய தலைமுறையினருக்குக் கற்பிக்கும் தேவையும் ஏற்பட்டுள்ளது. அதன் மூலமே இன்றைய சிக்கலான பொருளாதார, அரசியல், சமூக நிலைகளையும் அறிய முடியும்; ஆராய முடியும்.

இத்துறைகளில் ஆர்வமுள்ளவர்களின் எழுத்துக்கள், வினாக்கள், ஆலோசனைகள் வரவேற்கப்படுகின்றன. முன்னர் போல குமரன் இதழிகளை வரவழைத்து ஆங்காங்கே விநியோகிக்க விரும்புவோரும் தொடர்பு கொள்க.

- ஆசிரியர்.

அச்சு : குமரன் அச்சகம், 201, டாம் ஸ்டீ, கொழும்பு-12.

ஆசிரியர் : செ. கணேசலிங்கன்

# குமரன்

65  
1 மே 1989

- ★ முன்றுவது உலகமும் கடன் பழுவும்
- ★ மார்க்சியம் பற்றிய குறிப்புகள்  
★ தியாகு
- ★ வறுமையை ஒழித்தலும் வறுமையை ஏகிரதலும்  
★ செ. க.
- ★ கலை, இலக்கியத்தின் நோக்கங்களும் பணியும்  
★ மாதவன்
- ★ உங் . . . மெதுவாகப் பேசுங்கள்  
★ செ. கணேசலிங்கன்
- ★ பெண்களின் விடுதலைப் போராட்டம்
- ★ தேசிய இனம்  
★ பி. ஏ. காதர்
- ★ கேள்வி ? பதில் !

விகில். ரூ. 3/-

## அரிய நூல்கள் மீண்டும் கிடைக்கும்!

	செ. கணசலிங்கன்	14.25
1. போர்க்கோலம்	"	10.50
2. மண்ணும் மக்களும்	"	45.00
3. அயலவர்கள்	"	37.50
4. பொய்மையின் நிழலில்	"	13.50
5. அந்திய மனிதர்கள்	"	15.75
6. வதையின் கதை	"	11.25
7. கலையும் சமுதாயமும்	"	18.00
8. குந்தவிக்குக் கடிதங்கள்	"	16.50
9. மான்விழிக்குக் கடிதங்கள்	"	24.00
10. சிறுவர்களுக்கான சிந்தனைக் கதைகள்	"	3.75
11. அப்ளையின் கடிதம்	"	13.50
12. சொந்தக்காரன் - பெண்டிக்ற் பாலன்	"	45.00
13. மரணத்திற்குப் பின் - பொ. சங்கரப்பிள்ளை	"	30.00
14. சைவசித்தாந்தம்	"	21.00
15. மக்கள் தொடர்பு சாதனங்களும் மகளிரும் சந்திரிகா சோமசுந்தரம்	"	21.00

விற்பனையாளர்க்கு கழிவு உண்டு. வி. பி. பி. ஏற்கப்படும். முன்பணம் அனுப்புவோருக்கு பார்சஸ் செலவு இருக்கும்.

## குமரன் புத்தகசாலை

201, டாம் வீதி, கொழும்பு - 12 தொலைபேசி: 21388

## முன்றுவது உலகமும் கடன் பணுவும்

ஓமாற்று விளையாட்டிற்கு இரு பக்கமுண்டு. ஏமாற்றுவோர்; ஓமாற்றப்படுவோர் பெரும்பாலும் அப்பாவி ஓமாற்றப்படுவோர்; ஏமாற்றப்படக் கூடிய சாதுரியமற்ற கள், கபடமற்றவர், எளிதாக ஓமாற்றப்படக் கூடிய சாதுரியமற்ற வர்கள்: வேடிக்கை என்னவெனில் இவர்களும் அனுமதி தந்து இக் கபடநாடகத்தில் முழுமையாகப் பங்குபற்றுவதாகும். மூன்றுவது உலக உயர்வகுப்பினரின் உண்மை நிலையும் இதுவே; இந்நாடுகளின் ஆளும் வர்க்கத்தவர் முன்னேறிய முதலாளித்துவ நாடுகளுடன் பொருளாதாரத் தொடர்பு வைத்திருப்பதனால் நேரடியாகவும் மறை முகமாகவும் நன்மையடைகின்றனர்.

இந்நாட்டுச் சமுதாயங்களின் உயர்மட்டத்தில் வாழ்வார் திறந்த சந்தை, வெளிநாட்டுப் பணம் நுழையும் கட்டுப்பாடற் பொருளா சந்தை, வெளிநாட்டுப் பணம் நுழையும் கட்டுப்பாடற் பொருளா தாரக் கொள்கை ஆகியவற்றை வரவேற்பவர் இவர்களே; இதுவே குறிப்பிடத்தக்க வேடிக்கையாகும்! இவர்கள் அந்தியப் பணத்தை சுதந்திரமாக வரவேற்பது வெளிநாட்டிலிருந்து பணம் உள்நாட்டிற்கு வருவதற்கு மட்டுமல்ல; தமது லாபங்களை பிறநாடுகளுக்கு ஏற்றுமதி செய்வதற்குமாகும்.

மூன்றுமூலக செல்வந்தர்கள் பல வருடங்களாக ஏராளமான பணங்களை அமெரிக்காவிலும் மேற்கு ஐரோப்பிய நாடுகளிலும் வங்கி வைப்புப்பணமாகவும், சொத்துகளிலும் தொழில் முயற்சிகளிலும் பாதுகாப்பான முதலீடுகளிலும் போட்டு வைத்துள்ளனர்.

முன்றுமூலக நாடுகளின் கடன் பிரச்சனைகள் மோசமடையும் வேலைகளிலும் இக்கோர விளையாட்டு நடைபெறுகிறது — ஹரி மகடோவ்

எங்கள் கண்முன்னே, பூர்ஷ்வா நாகரிகத்தின் ஏமாற்ற வித்தையையும் அநாகரிகத்தையும் காணக் கூடியதாக உள்ளது. தன் நாட்டிலே, மதிப்பாக வாழும் வேலை காலனி நாடுகளுக்கு அது நிர்வாணமாகச் செல்கிறது.

— மார்க்ஸ்

# மார்க்சியம் பற்றிய குறிப்புகள்

★ தயாகு

மார்க்சிசம் ஒன்றினைந்த இரு அமைப்புக்களைக் கொண்டது. ஆயினும் அவையிரண்டும் தனித்துவமானவை; குறிக்கோளில் வேறு பட்டவை.

- I வரலாற்றுப் பொருள் முதல்வாதம்.
- II இயக்கவியல் (இயங்கியல்) பொருள் முதல்வாதம்.

(இவ்வார்த்தைகளைக் கண்டு அஞ்சவேண்டாம்.)

I வரலாற்றுப் பொருள் முதல்வாதம் என்பது வரலாற்றை விட்டுருான் முறையில் ஆய்வதாகும். கார்ஸ் மார்க்ஸ், ஏங்கெல்ஸ் என்ற தன் நண்பருடன் சேர்ந்து இப்பணியை முதன்முதலில் ஆற்றினார்.

இது வரலாற்றை பல்வேறு உற்பத்தி முறைகளுடனும் சமூக அமைப்புகளுடனும் காண்பதாகும். அத்துடன் ஒரு சமூக அமைப்பிலிருந்து மற்றைய சமூக அமைப்புக்கு மாற்றமடையும் முறைகளையும் அவற்றின் பணிகளையும் கற்பதாகும்.

மார்க்கம் ஏங்கல்கம் இன்னந்து 1848 ல் 'கம்யூனிஸ்டு கட்சியின் அறிக்கை' என்ற சிறு நூலை வெளியிட்டனர்.

"மனித சமுதாயத்தில் இதுவரை நடந்த வரலாறு யாவும் வர்க்கப் போராட்டத்தின் வரலாறுகும்..." என இவ்வறிக்கை ஆரம்ப மாகிறது. "உலகத் தொழிலாளர்களே ஒன்றுபடுங்கள்" என இவ்வறிக்கை முடிவுறுகிறது.

வர்க்கப் போராட்டத்தின் தொடர்ச்சியாக உற்பத்தி முறைகளிலும் (பொருள் உற்பத்தியில் மனிதன் ஈடுபடுவது) சமூக அமைப்புகளிலும் ஏற்பட்ட மாற்றங்களை பின்வருமாறு வகுத்தனர்.

(1) தொன்மைப் பொது உடைமை - மனிதன் குழுக்களாக - அலங்களாக வாழ்ந்தகாலை, கருவிகளும் உணவு, உடை, இருப்பிட மாகத் தேடியவை யாவும் அனைவருக்கும் பொதுமையாக இருந்தன.

(2) அடிமை உடைமை - நிலத்தை எஜுமானர்கள் சொந்தமாக்கிப் பெரும்பாலான மக்களை ஆடு மாடுகள் போல விலங்கு பூட்டி வைத்து உழைப்பின் பயன் யாவையும் தாம் உழைப்பில் ஈடுபடாது அபகரித்துக் கொண்டனர்.

(3) நிலவுடைமை - நிலப்பிரபுக்கள் நிலத்தையும் தீரையும் கருவிகளையும் சொந்தமாக்கி மக்களை நிலத்திற்கு அடிமையாக்கி உழைக்கச் செய்தனர்.

(4) முதலாளித்துவம் - இயந்திர சாதனங்களை முதலாளிகள் தம் உடைமையாக்கித் தொழிலாளர்களைக் கூலிக்கு அடிமையாக்கி வைக்கும் முறை.

(5) கோசலிகம் - உற்பத்திச் சாதனங்களைத் தொண்மைப் பொதுவடைமை போல மீண்டும் மக்களுடைமையாக்கி அனைவரும் சமூதாயம் முழுவதுக்கும் பயன்பட உழைப்பதாகும். கை விலங்கிற்கும் நிலத்திற்கும் கூலிக்கும் அடிமைப்பட்ட மனிதன் இச் சமூக அமைப்பில் விடுதலை பெறுகிறான்.

II இயக்கவியல் பொருள் முதல்வாதம் மார்க்சின் சித்தாந்தமாகும். அறிவின் உற்பத்தியை விளக்குவது; சிந்தனைமுறையின் அமைப்பையும் பணியையும்கூறிற்பது. மார்க்ஸ் தன் சித்தாந்தத்தைச் சுருக்கிப் பின்வருமாறுகூறினார்: "இதுவரை வாழ்ந்த சித்தாந்திகள் யாவரும் உலகத்திற்கு விளக்கம் கூறியவர்களே. அதை மாற்றி அமைப்பதே எமது பணி." இதன்படி மார்க்சின் சித்தாந்தம் கோட்பாட்டுடன் கூடிய அரசியல் நடைமுறையாகும்.

## குமரன்

தனிப்பிரதி ரூ 3/-

6 இதழ்கள் ரூ 17/-

12 இதழ்கள் ரூ 33/-

விற்பனையாளர்க்கு கழிவு உண்டு.

ஆங்காங்கே வரவழைத்து விநியோகிக்க விரும்புவோர் தொடர்பு கொள்க:

ஆசிரியர், குமரன்,

201, டாம் வீதி, கொழும்பு - 12, தொலைபேசி: 21388

## கேள்வி ? பதில் !

‘வெல்’

கே : சிங்கள நாடகங்கள் வளர்ச்சியடைந்துள்ளனவா?

ப : நிச்சயமாக! உருவத்தில், மேடை நாடகங்கள் பிற நாட்டுத் தமுவல்களாக உள்ளன. உள்நாட்டு அரசியல், தணிக்கையே காரணமாக இருக்கலாம். இது பிரச்சினைகளிலிருந்து ‘தப்பி ஒடும்’ (Escapism) போக்கே, டி. வி. நாடகங்கள் காதல், ஏமாற்று, சிராமிய நிலைகளை இயற்பண்புடன் காட்டும் நிலையே உள்ளது. டி. வி. தணிக்கை முறை அரசியலுக்கு அப்பாற்பட்டதல்ல; இங்கு மேலும் இறுக்கமானது. இதுவும் ஒருவித எல்கேப்பிசமே.

கே : வட - கிழக்கில் ஆதிக்கம் செலுத்தும் உற்பத்தி முறை என்ன?

ப : சந்தேகமில்லாது சிறுபண்ட உற்பத்தியே. தேசிய முதலாளித் துவம், யந்திர உற்பத்தி வளர்ச்சியடையவேயில்லை. அதுவே பிரச்சினைகள் தீர்க்கப்படா நிலைக்கும் முக்கிய காரணமாகும்.

கே : அண்மையில் நடைபெற்று முடிந்த தேர்தல்கள் பற்றி என்ன கூறுவீர்கள்?

ப : அத்தேர்தல்களில் எவ்வாறு வாக்களிக்கப்பட்டது என்பதை அனைவரும் அறிவர். அரசியலார் கூறும் ஜனநாயகத்தில் இவ் விளையாட்டுகள் தொடர்ந்து நடைபெற்றுக்கொண்டேயிருக்கும். பொதுவாக தேர்தல் பற்றி கோர் வைடல் என்ற எழுத்து தாளர் கூறிய கூற்று ஒன்று தொழிலாளர்கள் அடிக்கடி நினைவுகூரவேண்டியதாகும் ..... “எங்கள் இன்றைய சமூக அமைப்பின் மேதாவித்தனம் யாதெனில் சாதாரண மக்கள் தமது நலனுக்கு எதிராகச் சென்று வாக்களிப்பதாகும் ..... எங்கள் ஆளும் வர்க்கம் கண்காணுதபடி மறைந்திருப்பது அரசியல் வரலாற்றில் காணும் சாகசச் செயல்களில் ஒன்று கும்”

( 4 )

## வறுமையை ஒழித்தலும் வறுமையைப் பகிர்தலும்

செ. க.

“இரந்தும் உயிர் வாழ்தல் வேண்டின் பரந்து கெடுக உலகியற்றியான்” - வள்ளுவர் அன்று கூறினார்.

“தனி ஒருவனுக்கு உணவில்லை எனின் ஜெகத்தினை அழித்திடு வோம்” - பாரதி பகன்றுன்.

மதங்கள் தோன்றி 25 - 30 நாற்றுண்டுகளாக பணக்காரரூக்கும் ஏழைக்கும் ஒரே ‘ஆத்மா’வே உள்ளது என சமன்படுத்தியது. ஏழைக்குத்தான் சொர்க்கம் பணக்காரரூக்கல்ல; பணக்காரன் ஏழைக்கு உணவளித்து புண்ணியம் தேடிக் கொள்ள வேண்டும் எனவும் போதித்தது.

வறுமை இன்றுவரை ஒழிந்துவிடவில்லை.

விஞ்ஞானத்தில் முன்னேறி விட்டோம், சந்திரமண்டலத்தில் சாலடியெடுத்து வைத்துவிட்டோம் என்று வல்லரசுகள் வீரம் பேசுகின்றன. பூமியில் கோடிக்கணக்கான மக்கள் அரைப்பட்டினியில் இன்றும் வாழ்கின்றனர்.

ஐ. நா. சுபை அமைத்து விட்டோம்; அதைச் சார்ந்த உணவு விவசாய ஸ்தாபனத்தை (F.A.O.) ஏற்படுத்தியுள்ளோம்; உலக வங்கி இவற்றிற்காக கடனுதவிகள் வழங்குகின்றன என்று செல்வந்த நாடுகள் கூறுகின்றன. பட்டினிச் சாவுகள் மூன்றாம் உலக நாடுகளிலே நடைபெற்றுக்கொண்டிருக்கின்றன.

பக்கமைப் புரட்சி ஏற்படுத்தி விட்டோம், இனிப் பஞ்சமில்லை என உரம், கிருமிநாசினி, டிராக்டர்கள் உற்பத்தி செய்து உலகெங்கும் விற்பனை செய்யும் முதலாளித்துவ நாடுகள் பிரச்சாரம்

( 5 )

செய்கின்றன. பட்டினியாலும் போஷாக்கின்மையாலும் ஆண்டுதொரும் கோடிக்கணக்கான குழந்தைகள் அரும்பு வயதில் கருகினிடுகின்றன.

ஜனதிபதி அவர்கள் ஜனசவிய திட்டம் பற்றி பதவியேற்றபின் அதிகாரிகளிடையே பேசும்போது 'தெயில்க்கு ஆராய்ச்சி நிலை

## வறுமை என்றால் என்ன?

மனிதனின் அடிப்படைத் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்ய முடியாத நிலையே 'வறுமைநிலை' என நாம் கொள்ளுகிறோம். அடிப்படைத் தேவைகள் என்பன : உணவு, உடை, இருப்பிடம், நீர் ஆகியன.

அரசு பெரும்பாலும் போதிய உணவற்ற நிலையை மட்டுமே வறுமைநிலை எனக் கருதுகிறது. சத்துணவு என்பது இரண்டாவது நிலை. இந்நிலையில் வறுமையை அளக்கும் முறைகளைப் பார்ப்போம்.

நாம் உண்ணும் உணவு உண்ணமாக மாறுகிறது என்பதையாவரும் அறிவார். அவ்வணவு ஆகக் குறைந்தது நாளுக்கு 2200 கலோரி உண்ணத்தைத் தரக்கூடியதாக இருக்க வேண்டும். இந்நிலைக்குக் கீழ்ப்பட்டவர்களை வறுமைக்கோட்டிற்குக் கீழே உள்ளவர் எனக் கணிப்பர். இலங்கையில் இந்நிலையில் உள்ளவர் 30% குடித் தொகை ஆவார். (இந்தியாவில் 40% க்கு மேல்) இத்தொகையில் 82% மக்கள் கிராமப்புறங்களிலும், 18% நகர்ப்புறங்களிலும் வாழ்கின்றனர்.

வளர்முக நாடுகளில் (சில நீங்கலாக) 75 கோடிக்கு மேல் வறுமைக்கோட்டிற்குக் கீழ் உள்ளனர்.

இங்கு இன்று குடும்பத்திற்கு (சராசரி 5 நபர்) மாதந்தோரும் ரூபா 700 வருமான மற்றவர்கள் வறியவர்களாகக் கருதப்பட்டு அவர்கட்டு உணவு முத்திரைகள் வழங்கப்படுகின்றன. (தமிழ் நாட்டில் மாதவருமானம் ரூ. 300 எனக் கொள்ளப்படுகிறது) இவ்வாறு இங்கு உணவு முத்திரை பெறுவோர் 15 இலட்சம் குடும்பங்கள் ஆகும். அதாவது 75 இலட்சம் மக்கள் உணவு முத்திரையால் பாதுகாக்கப்படுகின்றனர் என அரசு அறிக்கை கூறுகிறது.

யம் இருக்கிறது. றப்பருக்கு உள்ளது, வறுமைக்கு 'இல்லை' என்ற விதமாகப் பேசியுள்ளார். ஆனால் உலகில் வறுமை பற்றிய ஆராய்ச்சிகள் ஜி.நா. தொடக்கம் அனைத்து நாடுகளிலும் பல்வேறு துறைகளுடாக நடைபெற்றுக்கொண்டே இருக்கிறது. பல்கலைக்கழகங்களில் சமூகவியல், பொருளாதாரப் பகுதியினர், சமூக சேவைத் திணைக்களத்தினர், மத்திய வங்கிப் பொருளாதார நிபுணர்கள் மாவரும் ஆராய்ச்சிகளும் அறிக்கைகளும் வெளியிட்டுக் கொண்டேயிருக்கின்றனர். கருத்தரங்குகள் வேறு நடைபெறுகிறது. ஆனால் வறுமைதான் ஒழிந்தபாடாக இல்லை. இங்கு மட்டுமல்ல - உலகெங்கும் - குறிப்பாக மூன்றுவது உலக நாடுகளில்.

இன்றைய ஜனதிபதி பிரதமராக இருந்தவேளை பிரேமதாசா அவர்கள் 1987 டிசம்பரில் நாடாளுமன்றத்தில் 10 ஆண்டு யு.எஸ்.பி. ஆட்சியின் பின்னரும் இலங்கையின் கோர வறுமை நிலை பற்றி காரசாரமாகப் பேசினார். வறுமை, போஷாக்கின்மை, வேலையின்மை பற்றியும் நாட்டின் பாதி மக்கள் அடுத்த உணவு பற்றிக் கவலைப்படுவதாகவும் கூறினார். பின்னர் 9, 10, 88 ல் யு.என்.பி. மாநாட்டில் ஜனதிபதி அபேட்சகராக தெரியப்பட்ட போது சொன்னார். 'இன்று வசதியாக வாழ்பவர்களைப் பார்த்து வறுமையில் வாடும் பரந்து

## வறுமையும் பண வருவாயும்

பண வருவாயைக் கொண்டு அரசியலாரும் பல முதலாளித்துவ பொருளாதார நிபுணர்களும் வறுமையை அளவிட முயலுகின்றனர். இது மற்றொர் தவறுன போக்காகும்.

மலையகத் தோட்டத் தொழிலாளர் இத்தகைய அளவிட்டால் பாதிக்கப்படுகின்றனர். ஜனசவிய திட்டத்தின் கீழ் இவர்கள் தடுக்கப்பட்டும் விடலாம்.

தோட்டத் தொழிலாளர் குடும்பமாக உழைக்கின்றனர், மாதம் ரூ. 1000, ரூ. 2000க்கு மேலாகவும் வருமானம் பெறுகின்றனர், இருப்பிடம், மருத்துவ வசதியும் கிடைக்கின்றன என்பார்.

ஆனால் இப் பெரும் பாட்டாளி வர்க்கத்திற்கு விரும்பியபடி வீடுகட்டி வாழவோ, பிள்ளைகளைத் தக்க பாடசாலைகள், கல்லூரிகளில் கற்பிக்கவோ வாய்ப்பில்லாதவர்களாக உள்ளனர்.

பணவருவாயைக் கொண்டு வறுமையை அளக்கும்வரை அவர்களுக்கு விடிவு ஏற்படப்போவதில்லை.

பட்ட ரழைக்கள் ஏதும் செயலாற்று முடியாது சபிக்கின்றனர் சமூகத்தைத் தமது எதிரியாகக் கருதுகின்றனர். நாட்டை அழிக்கும் ரழைப்பு இதுவாகும்."

பின்னர் வறுமையை ஒழிப்பதையே தன் தேர்தல் பிரச்சாரத் தில் முதன்மையாக முன் வைத்தார்டு

11 ஆண்டு யு. என். பி. ஆட்சியின் பின்னரும் மக்கள் ரொட்டியும், ஈரப்பலாக்காயும் சாப்பிடுவதாகவும் பள்ளிப் பின்னோகள்

### ஜனசவிய பொருளாதாரம்

முதலாளித்துவ பொருளாதாரம் மிக விசித்திரமானது. அது யுத்தத்தையே வரவேற்கும். யுத்தத்தில் அழிவு ஏற்படும். மறுபுறத் தில் அழிவை நிவர்த்தி செய்ய உற்பத்தி துரிதப்படுத்தப்படும். பொருளாதாரம் வலுப்பெறும்.

இப்பொருளாதார முறையில் தமக்கு வாய்ப்பாக எவரும் விளக்கம் கூறிவிடலாம். இதன்படி வறுமைத் துயர் துடைப்புக்கே சிறந்த விளக்கம் கூறிவிடலாம்; கூறவும் படுகிறது.

1000 கோடி ரூபாவை ஏழைகளுக்குக் கொடுத்ததும் அவர்கள் இப்பணத்தைக் கொண்டு பண்டங்கள் வாங்க முயல்வர் உடனே அப்பண்டங்களுக்கு தேவை ஏற்படும். அவற்றின் உற்பத்தி பெருகும். அதற்காக பலருக்கு வேலைவாய்ப்பு ஏற்படும். பொருளாதாரச் செயற்பாடு வேகமடையும்.

பணத்தைக் கவரக்கூடியவை பண்டங்கள் இல்லாதபோது பண்டங்களின் விலைகள் ஏற்றமடையும். இதைப் பணவீக்கம் என்பர்

உள்நாட்டுப் பண்டங்கள் கிட்டாதபோது வெளிநாட்டிலிருந்து இறக்குமதி செய்யநேரும்.

'ஜனசவிய' பணத்தில் குறிப்பிட்ட பண்டங்களே வாங்க முடியும். அவை உள்ளுரப் பண்டங்களாகவே இருக்கும் என கூறுகின்றனர். பண முத்திரைகளை கடைகளில் கொடுத்துக் குறைந்த பணம் பெற்று வெளியே பண்டங்களை வாங்க முயல்வோரும் இருப்பர். முன்னர் அரிசிக் கூப்பன்கள் அடைவு வைக்கப்பட்ட காலத்தைப் பெரும்பாலோர் மறந்திருக்க மாட்டார்கள்.

போதிய உணவு, போஷாக்கின்மையால் மயங்கி விழுவதாகவும் செய்த பிரச்சாரம் யு. என். பி. யினரிடையே அதிருப்தி ஏற்படுத்தி யது. ஆயினும் வறுமைத் துயர் துடைக்க குடும்பத்திற்கு மாதந் தோறும் ரூ. 1458 ஜ் பண்டச் செலவாகவும் ரூ. 1042 ஜ் சேமிப்பாக வும் 24 மாதங்களுக்கு வழங்குவதாக தேர்தல் வாக்குறுதி அளித்தார்.

இவ் வாக்குறுதி தேர்தலில் பெரும் வெற்றியீட்டுவதற்குப் பயன் பட்டநாக்கக் கூறுவதற்கில்லை. ஜனுதிபதித் தேர்தலில் வாக்களித்த வரிக் 50.43% மக்களே இன்றைய ஜனுதிபதியைத் தேர்ந்தனர்.

ஆயினும் பின்னர் நடைபெற்ற நாடாளுமன்றத் தேர்தலிலும் இதே அரசு முன்வைக்கப்பட்டது. இதனாலும் தேர்தலில் பெரிய மாற்றம் ஏற்பட்டதாகக் கூறுவதற்கில்லை.

ஆயினும் ஜனுதிபதி அவர்கள் வறுமைத் துயர் துடைப்புத் திட்டத்தை வழைமையான தேர்தல் வாக்குறுதி போல விட்டு விடவில்லை. உணவு முத்திரை பெறும் 15 லட்சம் குடும்பங்களில் 3 லட்சம் குடும்பங்களின் துயர் துடைப்பிற்காக வரவு செலவுத்திட்டத் தில் 1000 கோடி ரூபா ஒதுக்கப்பட்டுள்ளது. அத்தோடு பள்ளி மாணவர்க்கு இலவச உணவும் வழங்கப்போவதாக உறுதி செய்யப்பட்டுள்ளது.

புதிய ஜனுதிபதியின் ஆட்சியை பொப்பிலிசம் (Populism) என்ற ஆங்கில வார்த்தையுள் அரசியல் அவதானிகள் அடக்குகின்றனர். (இதற்குரிய சரியான வார்த்தை தமிழில் இல்லை என கலாந்தி சிவத்தமிழி கூறுவார்) அரசு பல்வேறு விளக்கங்கள் கூறியபோதும் கிடைப்பதைப் பரவலாகப் பங்கிட்டு பாராட்டுப் பெறும் முயற்சியை இதுவாகும்.

இவ் வறுமைத் துயர் துடைப்பு பிரச்சாரத்தையோ, திட்டத்தையோ எவரும் எதிர்க்கவில்லை. முதலாளிகள் கேள்விகப் பார்த்த போதும் எதுவும் பேசவில்லை. பொருளாதார நிபுணர்களும் மௌனமே சாதிக்கின்றனர். ஒரு சிலர் பணவீக்கம் ஏற்படும் என அச்சுறுத்துகின்றனர். அப்படி ஏற்படினும் வறுமையாக ஆண்டுதோறும் ஏற்படும் 20%-30% உள்ளாகவே இருக்கும், கவலைப்பட வேண்டியதில்லை என சமாதானம் கூறுகின்றனர்.

மக்களை அடக்கி ஒடுக்குவதற்கு ஆண்டுதோறும் செலவிடப்படும் தொகையிலும் பார்க்க அதிகமாக வறுமை ஒழிப்பிற்குச் செல

விடப்படுவது பாராட்டிற்குரியது என யு.என்.பி. சார்ந்தவர்கள் கூறுகின்றனர்.

உற்பத்திச் சாதனங்களைக் கொண்ட ஒரு சிறு பகுதியினர் வாய்ப் பாக வாழுகின்றனர். இவர்களது யந்திரங்களை இயக்கவும் சேவைகள் வழங்கவும் மற்றொரு பகுதியினர் கூலி அடிமைகளாக உழைக்க நேரிடுகிறது. இன்னொரு பகுதியினர் உழைக்கவே வாய்ப்பில்லாது வறுமையில் வாடவும் நேரிடுகிறது; இவ் வறுமையையும் பட்டினியையும் காட்டியே முதலாளிகள் வாழுகின்றனர். அவர்களுக்கு பாதுகாப்பு அளிக்கவே அரசும் அதன் பலாத்கார பாதுகாவலரான முப்படைகளும் வண்முறையற்ற கருத்தியல் அரசு யந்திரங்களும் வருக்கப்படுகின்றன.

இன்றைய நிலை சோஷலிசப் போக்கில் வறுமையை ஒழிப்பதல்ல. சோஷலிசம் என்பது வறுமையைப் பகிர்வதல்ல. உற்பத்திச் சாதனங்களை மக்களுடைமை ஆக்குவது; உற்பத்தியைப் பெருக்குவது. அரசின் பலாத்காரத்தை மேலும் பலப்படுத்துவதல்ல; உற்பத்திச் சாதனங்கள் மக்களுடைமையாக, அரசு யந்திரம் பலமிழந்து வரும்.

எம் நாடு முன்றும் உலக நாடு. உலகக் கடனில் வாழும் நாடாகி விட்டது. ஆண்டுதோறும் கடன்பட்டே வாழும் நிலை. வறிய நிலை ஆயினும் மேலும் கடன்படுவதோடு எமது வறுமையையும் பகிர்ந்து கொள்ளுவோம்.

### தானே பழம் விழாது

ஒவ்வொரு சமூக அமைப்பும், வரலாறு சீராக்கும் வரை, நிரந்தரமாக நிலைக்கும் என என்னக்க கொள்கிறது. வரலாற்றுக் காலம் பூராவும் ஒவ்வொரு சமூக அமைப்பும் தாக்கத்திற்கு உட்படும்போது தற்காத்துக் கொள்கிறது; வண்முறையால் பேணிக் கொள்கிறது. தானுகவே எந்தச் சமூக அமைப்பும் சுதந்திர உணர்வோடு மாறியதில்லை. புரட்சியாளர்க்கு சாதகமாக எந்தச் சமூக அமைப்பும் விட்டுக் கொடுத்ததில்லை.

—கஸ்ரோ

( 10 )

## கலை, இலக்கியத்தின் நோக்கங்களும் பணியும்

மாதவன்

கலை, இலக்கியத்தின் நோக்கங்கள், பணிகள் பற்றி பல்வேறு கருத்துகள் உள்ளன; கொள்கைகள் வகுக்கப்படுகின்றன. அவற்றைத் தனித்தனியே எடுத்துக் காட்டுவதே இக் கட்டுரையின் நோக்கம். அத்தோடு இவற்றை எவ்வாறு விஞ்ஞானமயப்படுத்தி பரந்த உலகப் பணிக்காக ஆக்கக் கூடும் என்பதையும் இத்தொடர் கட்டுரை கூற முனையும்.

கலை கலைக்காகவே:

இங்கருத்தும் கோட்பாடும் இன்றும் முற்றுக் கமைந்துவிடவில்லை; இந்நூற்றுண்டின் ஆரம்ப காலத்திலும் ஓரோப்பிய நாடுகளில் ஆதிக்கம் செலுத்தியது. அதனுலேபே பிளைக்களேனும் போன்ற அறிஞர்கள் இங்கோட்பாட்டைத் தகர்ப்பதில் அதிக கவனம் செலுத்தினர்; அதிகம் எழுதினர் என்று கூறுவேண்டும்.

‘கலை கலைக்காகவே’ என்பது ஒரு பூர்வவாக் கண்ணுட்டமே. இங்ரு இங்கோட்பாடு அருகிவந்தபோதும் பூர்வவாக கலை, இலக்கியங்கள் இந்நோக்கோடு படைக்கப்படுவதைக் காணலாம்.

எவ்விதக் குறிக்கோளுமின்றி கலை இலக்கியம் படைப்பவர்கள் தமது படைப்பு எங்காவது வெளிவரவேண்டும் என விரும்புவர்களும் இங்கோட்பாட்டையே பிரதிபலிப்பதையும் காணலாம். இவர்களில் பெரும்பாலோர் கலை வடிவங்களை, உருவங்களை வழிப்பட்டுப் பாராட்டுபவர்களாகவும் இருப்பர்.

கலை, இலக்கியங்களை வெறும் ரசனையாக, பொழுதுபோக்காகக் கொள்பவர்களும் இவர்களே.

“கலை கலைக்காகவே என்பது, கலை பணத்துக்காக என்பதாய் மாறி விடுவதைக் காண்கிறோம்” என்ற பிளைக்களேவின் கூற்றும் நினைவு கூரக்கூடியதுடு

( 11 )

கலை மக்களுக்காக

கலை கலைக்காக என்பதன் எதிரான கொலைம் இதுவாகும். இக் குரல் முற்போக்கானதே. ஆனால் 'மக்கள்' என்பதை ஒவ்வொரு வரும் தமக்கேற்றவாறு வியாக்கியானம் செய்துகொள்கின்றனர். அவ் வார்த்தையைச் சரியாகக் கணிப்பவர், அவர் நலன் நோக்கிப் படைப்பவர்களே முற்போக்கு அணியினராவர்.

பெரும்பாலான கலை, இலக்கியவாதிகள் குட்டி முதலாளித்துவ வரம்புக்குள்ளேயே நின்று அவ் வர்க்கத்தவர்களுக்காகவே கலை, இலக்கியம் படைக்கின்றனர். இது தவிர்க்க முடியாத ஒரு குழந்தையே. உதாரணமாக சிறுக்கை, நாவல், கவிதை, புதுக் கவிதை போன்ற இலக்கிய வடிவங்களைப் படைப்போரும் படிப்போரும் குட்டி முதலாளி வர்க்கத்தவரிடையேயே பெரும்பாலும் உள்ளனர். சஞ்சிகை கதை நூல்களை வாங்கிப் படிக்கும் வசதி படைத்தவர்களும் இவர்களே. இவர்கள் தமக்கொரு வட்டத்தை அமைத்துக் கொண்டு தாம் படைப்பது, படிப்பது யாவும் மக்கள் கலை. இலக்கியம் என மார்த்தடிப் பேசிக் கொள்கின்றனர். இவர்கள் தாம், சமுதாயத்தின் ஒரு சிறு பகுதியினரே என்பதையும் மறந்துவிடுகின்றனர். சஞ்சிகை, கதை, பாடல் நூல்களின் வெளியீடு, வீற்பனையிலிருந்தே இங்கள் கத்தவரை இணங்கண்டு, எடைபோட்டுக் கணித்து விடவும் முடியும்.

மா ஓ இம்மயக்கத்திலிருந்து விடுபடைப்போலும் 'மக்கள்' (People) என்ற சொல்லைப் பயன்படுத்துவதைக் குறைத்து 'பரந்துபட்ட மக்கள்' (Masses) என்ற பத்தைப் பயன்படுத்தினர்.

'பரந்துபட்ட மக்கள், என அவர் 'தொழிலாளர்கள், விவசாயி களையே' கருதினார்; குறிப்பிட்டார். நாட்டின் பெரும்பாலான மக்கள், உழைக்கும் மக்கள், உழைத்தும் வாழ முடியாது துன்பப் படும் மக்கள் இவர்களே. இவர்களுக்கு வேண்டிக் கலை, இலக்கியம் படைத்து இப்பாட்டாளி மக்களை விழிப்புறச் செய்வதன் மூலமே புதியதோர் சமுதாயத்தைக் கட்டி எழுப்ப முடியும் என்பதையும் உணர்ந்து கொண்டார். அத்தோடு இம்மாற்றத்திற்காக ஆயுதம் ஏந்தியவர்களுக்கும் வேண்டிய கலை, இலக்கியம் படைக்கப்படவேண்டும் எனவும் வேண்டினார்.

கலை, இலக்கியம் ஒரு தொடர்பு சாதனம்:

நிச்சயமாக, ஒவ்வொருவரும் தமது கருத்துகள், எண்ணங்களைப் பிற மக்களிடையே பரப்ப பல்வேறு வழிகளில் முயல்கின்றனர்.

அதற்குக் கலை, இலக்கியம் வாய்ப்பான சாதனமே. ஆயினும் எல்லோருக்கும் இவ்வாய்ப்புக் கிடைத்து விடுவதில்லை.

இன்றைய மிகப்பெரிய தொடர்பு சாதனமாக விளங்குபவை டெலிவிஷன், ரேடியோ, நாளிதழ்கள், சஞ்சிகைகள், சினிமா ஆகியவையாகும். இவையாவும் அரசு யந்திரத்தின் ஆதிக்கத்திலேயே உள்ளன. மேலும் பூர்வ்வா ஜனநாயக மற்ற பாசிசு ஆட்சிக் காலங்களில் இச்சாதனங்கள் அரசு யந்திரத்தின் இரும்புக்கரங்களுள் மேலும் வலுவடைந்து விடுகின்றன.

முதலாளித்துவம் சமூக உற்பத்தியில் முன்னின்றபோதும் பண்ட விற்பனையும் லாபநோக்கமுமே அதன் முதன்மையான நோக்கமாகும். கலை, இலக்கியங்களை மக்கள் தொடர்பு சாதனமாகப் பயன்படுத்தும் போதும் லாபநோக்கமே அதன் குறிக்கோளாக இருப்பதைக் காணலாம். இதனால் கலை, இலக்கியங்களை தம் வர்க்கநலனுக்குப் பயன்படுத்துவதுமட்டுமல்லாது அவற்றை மினனப் படுத்தியும் விடுகின்றனர். இதற்கு சிறந்த உதாரணமாக இந்திய சஞ்சிகைகளையும் சினிமாவையும் காணலாம்.

கலை, இலக்கிய வடிவங்கள் மனித உணர்வுகளைத் தொடவல்ல தால் மக்களைக் கவரவல்லன; அதன் மூலம் சிந்தனையில் தாக்கம் ஏற்படுத்தவும் கூடியது. ஆனால், ஆனாலும் வர்க்கம் சிந்தனையை மழுங்கடித்து தன் வர்க்கக் கருத்தியல்களுக்குள் அடக்கி விடுகிறது.

மனித சிந்தனையைத் தூண்டவல்ல கலை, இலக்கியங்களை ஆனாலும் வர்க்கமும் அவர் சாந்த விமர்சகர்களும் கலைத்தன்மையற்றது. பிரச்சார இலக்கியம் என்று மகுடபிட்டு ஒதுக்கிவிட முயல்கின்றனர். பெரும்பாலான குட்டி முதலாளி வர்க்கத்தவர்கூட இத்தவறுன பிரச்சாரத்தில் மூழ்கி விடுகின்றனர். முற்போக்கான புரட்சிகர கலை இலக்கியங்களை வெறும் பிரச்சாரம் என இவர்களும் கூறியிடத்துணிகின்றனர்.

கலை, இலக்கியம் பொழுதுபோக்கிற்குரியது

சமுதாய உணர்வு குன்றிய பெரும்பாலான பூர்வ்வா வர்க்கத் தவர் இவ்வாறே கருதிக்கொள்கின்றனர். கலை, இலக்கியங்கள் மகிழ்வூட்டுவையாகவும் இனிமையாகப் பொழுதைக் கழிக்க உதவவேண்டும் எனவும் கூறுவார். சமுதாயப் பிரச்சினைகளை சிரத்தையோடு அணுகுவது, அவற்றிற்கு தீர்வுகாண முயல்வது, ஆழமான தத்துவார்த்தைக் கருத்துக்களைக் கூற முயல்வது ஆகியவற்றை இச்சிறுபான்மை வர்க்கத்தவர் எதிர்ப்பார்.

கலை, இலக்கியங்களில் சோகமான காட்சிகள், கொடுமைகள், கோரக்காட்சிகளைக் கொண்டவதையும் இவ்வர்க்கத்தவர் விரும்புவதில்லை.

சினிமா, நாடகத்திற்கு நாம் செல்வது சிந்தனையை எளிமையாக்கிச் சிரித்துப்பொழுதுபோக்கி மகிழ்வதற்கே அல்லது அழுவதற்கல்ல என இவர்கள் கூறுவர். பாலுணர்வைத் துண்டும் காட்சிகளைக் கூட இவர்கள் நன்கு ரசிப்பார். அதேவேளை வீட்டிற்கு வந்து தாம் இருண்ட குழலில் ரசித்த காட்சிகளை ஆபாசம் எனக்கூறி தமது மஜைவி பிள்ளைகளை அவற்றைப் “பார்க்க வேண்டாம்; படிக்க வேண்டாம்” எனவும் தடுப்பார்.

நாகச்சவையான நாடகம், சினிமா, கதைகளையே இவர்கள் பெரும்பாலும் விரும்புவார்.

கலை, இலக்கிய வடிவங்கள் தரும் மயக்க நிலையை இவர்கள் வரவேற்று தம்மை அறியாது மயங்கி மகிழ்வார்.

ஓமர் கய்யாமின் மது, மங்கை, கவிதை மூன்றையும் மயக்க மூட்டி இன்பம் தருக் கொடுக்காத ஒப்புநோக்கும் நிலையே இது வாரும்.

கலை, இலக்கியத்தில் பிரச்சாரம், செய்தி இருக்கப்படாது

இக் கருத்துப் பற்றி முன்னரும் குறிப்பிட்டேன். ஆனால் பிரச்சாரம் இல்லாத கலை, இலக்கியம் இல்லை என்றே கூறவேண்டும்; ஏதோ ஒரு செய்தியைக் கூறும் தொடர்பு சாதனம், அரசு யந்திரத் தின் ஏருத்தியலைத் தாங்கி திற்கும்; ‘செய்தி’ சிலவற்றில் நேரடியாக வும் பிறவற்றில் தொக்கியும் நிற்கலாம்.

கலை, இலக்கியங்கள் தரும் ‘செய்தி’யை மூன்று கட்டத்துள் அடக்கலாம். (1) இன்றைய சமூக அமைப்பைக் கட்டிக்காப்பது; பேணுவது (2) இன்றைய சமுதாயத்தை ஏற்றுக்கொண்டு அவற்றில் சிர்திருத்தம் வேண்டுவது, (3) இன்றைய வர்க்க சமுதாயத்தை மூற்றுக் கூறித்து தனிச் சொத்துடையைற்ற புதிய சமுதாயம் வேண்டுவது.

வெறும் காதல் கதையில்கூட இச் செய்திகளில் ஒன்றைக் காணலாம். சாதி, மத, பிற ஏற்றத் தாழ்வுகளால் காதல் கைகூடலிலை என ஒருவர் கதையோ, பாடலோ எழுதுவாராயின் அவர் ‘சீர்திருத்தம் மட்டும்’ வேண்டுபவராக இருப்பார் என்றே கொள்ள வேண்டும்.

( 14 )

கலை, இலக்கியம் அனுபவத்தின் தொகுப்பு

பெரும்பாலான கற்பனைத் தொகுத்தாளர், கவிஞர், விமர்சகர் கள் கலை, இலக்கியத்தை மனித அனுபவத்தின் தொகுப்பாகவே கொள்கின்றனர். சமுதாய உணர்வு குன்றிய பூர்ஷ்வா கலைஞர் களிடையே இக்கருத்து வேறுன்றியுள்ளதைக் கவனிக்கலாம்.

முதலாவதாக, ஒருவரின் அனுபவங்கள் பூராவும் சமுதாயத்திற்கு வேண்டியதல்ல. சமுதாயப் பொறுப்புணர்வோடு சிலைத் தொகுப்பங்கள், அவற்றிடையே மறைந்துள்ள விஞ்ஞான உண்மைகள் வெளிப்படும் விதமாகக் கூறலாம். கவிஞர் கண்ணாதாசன் தன் மட்டமான அனுபவங்கள் யாவும் சமுதாயத்திற்குத் தேவை என்ற விதமாக பலவற்றைப் பாடி, எழுதிக் குவித்துள்ளார். அது மட்டுமல்ல, அவை சரி யானவை என நீதிப்படுத்தவும் முயன்றிருப்பதைக் காணலாம். இரண்டாவதாக அனுபவங்கள், கருத்தியலாகி விடுகின்றன. அவை நினைவிலி மனதில் பதிந்துவிடுகின்றன.

கருத்தியல்கள் வெறும் கருத்துக்களாலானவை. அறிவியலுக்கோ அறிவியல் கோட்பாட்டிற்கோ உட்பட்டவையல்ல. கலை, இலக்கியம் படைக்க முற்படும்போதும் நிகைவிலி மனதில் பதிந்துள்ளவையே முன்னிற்கும். இவை சொந்த அனுபவங்களும் பரம்பரைக் கருத்துகள் சார்ந்தவையாகவுமே இருக்கும். நன்வோடை உத்தியில், எழுதுவதாக ‘பாராட்டப் பெறுபவர்கள்’ இத்தறையில் முதன்மையானவர்கள்.

கருத்தியல்களால் கவுப்பபட்ட அனுபவங்களையே நேரடியாகக் காண முடிகிறது. அவற்றுள் மறைந்துள்ள விஞ்ஞான உண்மைகள் சிறந்த கலை, இலக்கியத்தின் மூலம் வெளிப்பட வேண்டும்.

மாங்காய் மரத்திலிருந்து விழுவதை ஓவியமாகத் தீட்டலாம்; இது வெறும் அனுபவ உண்மையே. அதே ஓவியத்தில் ஒரு தாடிக் காரர் அக் காட்சியைக் காண்பதாக வரையும் போது, பூமியின் ஆகர்ண சக்தியாலேயே மாங்காய் கீழ் நோக்கி விழுகிறது என்ற விஞ்ஞான உண்மை வெளிப்படுவதைக் காணலாம்.

வெறும் அனுபவம் இயற்பண்பு வாதத்திற்கே இட்டுச் சென்று விடும்பூ அது சிறந்த கலை இலக்கியமாகாது. காதலாயினும் அதனிடை மறைந்துள்ள வர்க்கபேதம் வெளிப்பட வேண்டும், யதார்த்த உண்மை, விஞ்ஞான நோக்கு முதன்மைபெற வேண்டும்.

(தொடரும்)

( 15 )

# உஷ்... மெதுவாகப் பேசுங்கள்!

★ செ. கணேசலிங்கன்

“தயவு கூர்ந்து கொழும்புவரை எங்களை ஏற்றிச் செல்வீர்களா”

அந்த வெள்ளை நிறப்பெண் மற்றோர் இலங்கைப் பெண்ணேடு வந்து என்னிடம் ஆங்கிலத்தில் கேட்டாள். மெல்லிய மெதுவான் குரல். அவளது ஆங்கில உச்சரிப்பு விசித்திரமாகவே இருந்தது. பான்றும் சேட்டும் அணிந்திருந்தாள். முடி தோள்வரை சுருண்டு கிடந்தது. இளம் பெண். வயது முப்பதுக்கு மேல் இருக்காது.

மெல்லிய சிரிப்பை வரவழைத்தபடி என்முகத்தைப் பதிலுக் காகப் பார்த்தபடி நின்ற மற்றப் பெண் ஸ்கேட்டும் மேற்சட்டை யும் போட்டிருந்தாள். நீண்ட முடியைப் பின்னி விட்டிருந்தாள். காதுக் குச்சியையும் பொட்டற்ற முகத்தையும் பார்த்து சிங்களப் பெண் எனக் கணித்துக் கொண்டேன்.

“ஓ—யெஸ்”

“தாங்யு”

குறியபடி இருவரும் ஏற நான் நகர்ந்து எனது சிட்டிலேயே இடம் கொடுத்தேன். ஆனால் வண்டி இன்னும் தகர முடியவில்லை.

கட்டுநாயக்கா விமான நிலையத்திலிருந்து இந்தியடி. வி. சார்ந்த நண்பர் ஒருவரை அழைப்பதற்காக வாடகை வான் ஒன்றில் சென்றிருந்தேன். அவர் ஆற்றிவரை உயர்ந்தவர். காலை நீட்டி வசதி யாக உட்காருவதற்காக முன் சிட்டில் ஏறிக் கொண்டார்.

வழுமைபோல சுதந்திர வர்த்தக வலயத்தில் வேலை செய்யும் இளம் பெண்கள் சாலையின் இருமருங்கும் சரமாரியாக நடந்து கொண்டிருந்தனர். வேலை முடிந்த களைப்பு முகத்தில். ஆயினும் வேக மான நடை. சிறுசிறு குழுக்களாக அரட்டையடித்தபடியும் சென்றனர். மழைத் துமி வேறு விரட்டிக்கொண்டிருந்தது.

தெருவில் வழுமைபோல் வாகனங்களில்லை. பஸ்களோ, பிரயாணி களை ஏற்றும் மினி வான்களோ கிடையாது.

அனுராதபுரத்திற்கு அண்மையில் எப்பவெலவில் பதினேழு சிங்களாவர்களை அரக்கப்படை சார்ந்தவர் கொன்றுவிட்டதாகக் குற்றம் சாட்டி ஜே. வி. பி. கட்சியினர் ஹரித்தால் என அறிவித்திருந்ததாக

எங்கும் கடையடைப்பு. வாகனங்களே ஒடவில்லை. நடமாட்டமே குறைவு. ஆயினும் சுதந்திர வர்த்தக வலயம் அவ்வறிவித்தலினால் பாதிக்கப்படாதது போலத் தெரிந்தது. அது இலங்கையிலேயே பிரதாட்டவருக்காக ஈடுகொடுக்கப்பட்ட தனி நாடுபோல் தோன்றியது.

வழுமையாகவே ‘சிப்டு’ முடிந்ததும் அவ்விளம் பெண்கள் ஏறும்புக் கூட்டம் போல நீர்கொழும்பு - கொழும்பு ரோட்டைநோக்கி நடப்பதைப் பல தடவை பார்த்திருக்கிறேன்.

அத்தனை ஆயிரக்கணக்கான பெண்களை ஒரே வேளையில் ஏற்றி இறக்க அரசிடம் வாய்ப்பில்லையா அல்லது அந்த இரண்டு கிலோ மீட்டர் தூரத்தைக் கடக்க காலையும் மாலையும் இரண்டு மூன்று ரூபா செலவிடத்தக்கபடியான கூலி அவர்களுக்குக் கிடைப்பதில்லையா என பலதடவை நான் என்னுள்ளேயே வினா எழுப்பியதுண்டு.

வாக்கைப் போக்குவரத்துக் குறைந்த அத் தெருவில் வேகமாக ஒடிவந்த எமது வான் ரெயில்வே கடவையில் மாட்டிக் கொண்டது. விமான நிலையம் நோக்கிச் செல்லவேண்டிய ரெயிலுக்காக வான் வரும்வேளை கடவை மூடப்பட்டது.

எத்தனையோ இளம் பெண்கள் எங்களைக் கடந்து சென்றபோதும் அந்த வெள்ளை நிறப் பெண்ணே துணிச்சலோடு ‘விப்ட்’ கேட்டாள். அவளது நிலையையும் என்னுல் உணர முடிந்தது. பணம் இருந்த போதும் ஒரு டாக்கியோ, சுவாடகைக் காரோ பிடிக்க முடியாத நிலைப்பிரதான வீதியில் மட்டும் ஆங்காங்கே ஓரிரு அரக பஸ் ஒடிக்கொண்டிருந்தது. தெருச் சந்திகளில் பஸ்லிந்காக காத்து நின்ற சூட்டத்தை வரும்போது கண்டோம்.

“நான் ஆன மேரி.....அமெரிக்காவிலிருந்து வந்துள்ளேன். இவள் இங்கே உடைகள் தைக்கும் தொழிற்சாலையில் பணிபுரியும் கிதா.....”

மேல் நாடுகளில் அறிமுகப்படுத்தும் முறையிலேயே கூறி கையை நீட்டினால். நானும், என்னையும் முன் சிட்டிவிருந்த நண்பரையும் அறிமுகம் செய்தேன்.

## வறுமை

வறுமையை முற்றுக் கூழிக்காது செல்வத்தை குவிக்கும் சமூக அமைப்பின் நடுப்புறத்திலே ஏதோ இத்துப் போன அழுகல் இருக்க வேண்டும்; அதனாலேயே இச்சமூகம் குற்றச் செயல்களையும் வேகமாகப் பெருக்கிக் கொண்டிருக்கிறது.

— மார்க்ஸ்

கொழும்பு நகரில் ‘சீவியூ’ ஓட்டலில் தங்கியிருக்கும் செய்தியைக் கூறியதும் அவனது பொருளாதார தராதரத்தை என்னால் உடனே கணிக்கவும் முடிந்தது. அது 5 நட்சத்திர ஓட்டலில்லை.

“இலங்கைக்கு இவ்வேணையில் உல்லாசப் பயணமா?”

என்னையறியாது நளினமாகவே என் குரல் ஒலித்தது. அவள் சிரித்தபடியே தள் பயணக் கதையைச் சுருக்கமாகக் கூறினார். அவனது கூற்று புதுமையாகவும் வியப்பாகவும் இருந்தது.

“நியூயோக் நகரில் உடை தைக்கும் தொழிற்சாலையில் நான் வேலை செய்கிறேன். அதே கம்பனிக்கு தென் கொரியாவிலும் இங்கேயும் கிளாத் தொழிற்சாலைகள் உள்ளன. எங்கள் தொழிற் சங்கச் செயற் குழுவில் நானும் உள்ளேன். நான் விடுமுறையில் ஆசிய நாடொன்றிற்குச் செல்லப் போவதாக சங்கத்திற்கு தெரியப்படுத்தி வேண். தென் கொரியாவிற்கும் கொழும்பிற்கும் தொழிற் சங்கக் கணக்கில் விமான டிக்கெட் தருவதாகவும் அங்குள்ள யூனியன்களோடு தொடர்பு ஏற்படுத்தி வரும்படியும் வேண்டினர்.

“தென்கொரியா போய்விட்டா இங்கே வந்தீர்கள்?”

“ஆமாம்”

“நல்ல விடுமுறைதானே: வந்த வேலையெல்லாம் முடிந்து விட்டதா? எப்போது பயணம்?”

குட்ஸ் வண்டியின் இரைச்சலிடையே கேட்டேன். வண்டி சென்றதும் எமது வான் மீண்டும் வேகமாக பயணத்தைத் தொடர்ந்தது. சாரலோடு சேர்ந்த குளிர்காற்று இதமாக இருந்தது.

“ஆன்று நாளில் போகவேண்டியதுதான். ஆனால் வந்த மற்றைய அலுவலெல்லாம் ஏராற்றமாகி விட்டது?”

அவள் சோர்வோடு சொன்னார்.

“எனப்படிச் சொல்லுகிறோய்?”

“தென்கொரிய யூனியன் அங்குள்ள அரசுக்கு அஞ்சிகிறது. எங்களோடு தொடர்பு கொள்ளவே முடியாது என்று கூறிவிட்டது. இங்கே வந்தால் யூனியனே கிடையாதாம். அந்தக் கட்டுப்பாட்டுடனேயே யாவரையும் வேலையில் சேர்த்தார்களாம். இந்தப் பெண்ணையே கேட்டுப் பாருங்கள்.”

தொவைக் காட்டி கண்டிப்பான் குரலில் கூறினார். அவளை ஒரளவு புரிந்து கொண்ட தொ சமாளிப்பது போல சிரித்தாள்.

“இது சிரிப்பதற்குரிய விஷயமல்ல.”

அவளின் வார்த்தைகள் உறைப்பாயிருந்தன.

“இங்கே யூனியன் அமைப்பதால் உங்களுக்கு என்ன வாபம்?”

தொவின் வினாவை நான் கேட்டேன்.

“முதல் தேவை இவர்களுக்குத்தான். இந்தக் கொடுமையைக் கேள்வுகள். இவர்களுக்கு நானுக்கு என்ன கூவி கொடுக்கிறார்கள் தெரியுமா? ஒரு டாலர் கூடக் கிடையாது. அங்கே இதே வேலைக்கு மனிக்கு 7 டாலர் வாங்குகிறோம். நானுக்கு 56 டாலர். அதை உயர்த்தும்படி போராடிக் கொண்டிருக்கிறோம்.....”

“வேலை நிறுத்தம் செய்திர்களா?”

அவனது உள்ளக் கிடக்கையைப் பிடுங்குவதற்காகக் கேட்டேன்.

“அப்படித்தான் தீர்மானிக்க உள்ளோம். அவ்வேளை இங்குள்ள யூனியன் ஒத்துழைக்க வேண்டும் என்பதற்காகவே இங்கே வந்தேன். ஒரே ஏராற்றம். இந்நிலையில் நாம் வேலை நிறுத்தம் செய்தால் மைது கம்பனி எம்மை ஒதுக்கிவிட்டு இங்கே உற்பத்தியைக் கூட்டி விடலாம். இங்கு கூவி அத்தனைகுறைவாகவும் கொடுமையாகவும் உள்ளது.”

“அமெரிக்க இறக்குமதிக் ‘கோட்டா’ உங்களைக் காப்பாற்றும் என நினைக்கிறேன்.”

மேலும் அறிவிலியாக என்னால் நடிக்க முடியவில்லை.

“இந்த முதலாளிகள் எங்களுக்குப் பாதுகாப்புத்தரும் ‘கோட்டா’ முறையைக் கூட இலாபம் தேட திருக்குதானம் பண்ணி விடுவார்கள்”

“நீங்கள் இங்கே விடுமுறை கழிக்க வரமுடிகிறது. தொ அமெரிக்காவிற்கு வருவதாயின் வாழ்நாள் முழுவதும் உழைத்துச் சேர்க்க வேண்டுமல்லவா?”

“அது உண்மைதான். அதற்காகத்தான் கூவியை உயர்த்த யூனியன் அமைத்துப் போராட வேண்டும் என்றேன்.” உறுதியாக அவள் குரல் ஒலித்தது.

“இங்கே கிடைக்கும் மலிவான உழைப்பை தெத்த ஆடைகள் மூலம் அங்கு இறக்குமதி செய்வதால் அங்குள்ள தொழிலாளர்களும் நன்மையடைகிறார்கள்தானே. உங்களுக்கு அங்கே இந்தப் பான்ட், சேட் கூட் ஓரளவு மலிவாகக் கிடைக்கவில்லையா? ”

அவளது உடையைச் சுட்டிச் சொன்னேன்.

“அது ஓரளவு உண்மைதான்... ஆனால்...”

“இவர்கள் யூனியன் அமைத்துப் போராடும் போது, வேலை திறுத்தம் செய்யும் போது அமெரிக்காவிலுள்ள உங்கள் யூனியன் ஆதரவளிக்குமா? ”

“நிச்சயமாக”

“கோட்பாட்டு ரீதியில் நீங்கள் ஒப்புக் கொள்ளலாம். நடை முறையில் நடக்கப்போவதில்லை.”

சிறிது நேரம் அவள் மௌனமான நிலையில் சிந்திப்பது தெரிந்தது. பின்னர் சொன்னார்; “நீங்கூறுவதில் ஓரளவு உண்மை இருக்கத்தான் செய்கிறது.”

“மூன்றும் உலகநாட்டு கடன்பறு, சுரண்டல், சர்வாதிகார ஆட்சி போன்ற பிரச்சினைகள் பற்றி நீங்க படித்திருக்கலாம். ஆனால் இப்பொழுதுதான் நேரில் பார்க்கிறீர்கள் போவிருக்கிறது.”

“அதில் ஓரளவு உண்மை இருக்கிறது.” அடக்கமான வார்த்தையில் சொன்னார்.

“எங்க நாடுகளின் கொள்ளோச் சுரண்டலில் ஒரு பங்கை முதலாளிகள் உங்கள் தொழிலாளர்களுடன் பகிர்ந்து கொள்கிறார்கள். கீதாழிற்கு நாளுக்கு ஒரு டாலர் கொடுத்து அதே உழைப்பிற்கு உங்களுக்கு கூட டாலர் தருகிறார்கள். நீங்கள் விடுமுறையில் இங்கேயே வந்து செல்ல முடிகிறது. இந்த நிலை நீடிக்கும் வரை மூன்றும் உலக நாட்டுத் தொழிலாளின் போராட்டத்திற்கு உங்க நாட்டுத் தொழிலாளர் உதவப் போவதில்லை.”

இத்தகைய குண்டு ஒன்றை நான் தூக்கிப் போடுவேன் என அவள் எதிர்பார்க்கவில்லைப் போலும். சிறிது நேரம் வெளியே பார்வையைச் செலுத்துவது போல சிந்தனையில் ஈடுபட்டிருப்பது தெரிந்தது. களனிப் பாவத்தைக் கடந்து கொண்டிருந்தோம். ஆற்று நீரின் ஓட்டத்தையும் எல்லையையும் அவள் நோக்குவது போவிருந்தது.

திடீரென எமது வான் நிறுத்தப்பட்டது. துப்பாக்கி ஏந்தியபடி இரண்டு பொலிஸார் வந்தனர். உள்ளே நோட்டம் போட்டுவிட்டு பின்புறத்தைத் திறந்து காட்டும்படி டிரைவரிடம் அதிகாரத்தொளி

யில் கூறினார். டிரைவரின் லீசென்சு, இன்சரன்ஸ் யாவையும் கேட்டுப் பரிசீலித்தனர்.

புறப்பட அனுமதி வழங்கும்வரை மரண அமைதி. எல்லோர் முகத்திலும் அச்சம் குடிகொண்டிருந்தது.

சிறிது தூரம் கழிந்ததும் பழைய பேச்சை மறந்த நிலையில் மேரி ஆன் சொன்னார்:

“எப்படியானாலும் அமெரிக்காவில் ஐனநாயகம் நிலவிகிறது. இங்கு வந்த லீலாவில் தெருக்களில் ‘மெஹின் கன்’ ஏந்திய இராணுவத்தினரையும் பொலிசாரையும் ஒரே குரவில் ஒலிக்கும் பத்திரிகைகள், டி.வி. யையும் பார்த்தேன். தொழிற்சங்கமே இல்லாத நூற்றுக்கணக்கான தொழிற்சாலைகளைப் பார்க்கிறேன். சுதந்திரவர்த்தக வலையத்தில் மட்டும் 25,000 பெண்கள் தொழிற்சங்க உரிமையின்றி உழைக்கிறார்கள். மற்றைய தொழிற்சங்கங்கள் கூட 1980ன் பின் தடுக்கப்பட்டதாக அறிந்தேன். இவற்றையெல்லாம் நாம் பார்த்த பின் ஒரு முடிவுக்குத்தான் என்னால் வர முடிந்தது...”

கீதாவை பஸ் நிலையத்தில் இறக்கவேண்டியிருந்தது. மேரியின் ஓட்டப்பீல் நோக்கிச் சென்றேயும். அதன் அண்மையிலேயே நண்பர் தங்கவேண்டியாகிட்டலும் இருந்தது. அடக்கி வைத்திருந்த என்னிலுவை எழுப்பினேன்.

“எங்கள் நாடு பற்றிய உங்கள் முடிவை அறிய ஆவலாயிருக்கிறது.”

சிரித்தபடியே கேட்டேன்.

“இங்கு பாசிச் ஆட்சி நிலவிகிறது போலத் தெரிகிறது.”

இத்தகைய பயங்கர முடிவை அவளது வார்த்தைகளில் நான் எதிர்பார்க்கவில்லை.

“உங்... மெதுவாகப் பேசுங்கள். நாங்கள் மூன்றும் உலக நாட்டைச் சார்ந்தவர்கள்.”

## அரசும் சந்தையும்

சந்தைக்கும் அரசுக்கும் உள்ள உறவு இரு வழிப் பாதையாகும்.

சந்தைகளுக்கு அரசுகள் வேண்டும். சந்தைகளுக்கு ஒழுங்கு முறை, சட்டமும் ஒழுங்கும், சொத்துரிமை, ஒப்பந்தங்களை நடைமுறைப்படுத்தல், நம்பிக்கையான எடை, அளவுகள், முறையான நிதி, போக்குவரத்து வசதிகளும் பிற வாய்ப்புகளும் வேண்டும். இவற்றை அரசே வழங்க நேரிடும். சந்தையால் இயலாது.

# தேசிய இனம் . . .

## சிறுபான்மை தேசிய இனம் . . .

### தேசிய சிறுபான்மை . . .

#### • • ஒரு விளக்கம்

★ பி. ஏ. காதர்

##### தேசிய இனம் (Nationality)

நிலப்பிரபுத்துவ சமுதாயத்தில் நிலையான அரசுகள் உருவாக வில்லை. சிறு சிறு இராச்சியங்களில் மக்கள் பிளவுண்டிருந்தன. எனவே நிலையான தேசங்கள் உருவாகவில்லை.

அப்போது நிலைய கிராமிய கூடுதலை பொருளாதாரம் மக்களை இணையவிடாமல் தடுத்தது. இதை விடவும், போக்குவரத்து, செய்தி தொடர்பு, வர்க்கத்துறை ஆகியன வளர்ச்சியடையாததால் மக்கள் சமூகங்கள் நெருக்கமாக தமக்குள் ஒன்றிணைந்து “நாம்” என்ற உணர்வைப் பெறவில்லை.

முதலாளித்துவ புரட்சிதான் நிலையான அரசுகளை உருவாக்கி, நந்தைப் பொருளாதாரத்தால் கிராமிய பொருளாதார தனிமையை விருந்து மக்கள் சமூகங்களை விடுவித்து, ஒரே மொழி பேசுகின்ற, ஒரே கலாசாரத்தைக் கொண்ட, ஒரே பிரதேசத்தில் வாழ்கின்ற

##### கடவுள்

ஆதியில் வாழ்ந்த மனிதர்கள் கடவுள் என்னும் கருப் பொருளினை உணராதவர்கள், ஏனெனில் இயற்கையிலிருந்து தமிழை வேறுபடுத்தி நோக்கும் திறனற்றிருந்தனர். கூட்டு வாழ்க்கை தமக்களித்த சக்தியினையே அவர்கள் நிதர்சனமாகக் கண்டனர் ..... நீக்ரோ மக்களின் கடவுள் நீக்ரோ உருவையொத்தவராகவும் இந்தியக் கடவுள் இந்தியரை ஒத்தவராகவும் இருக்கின்றார்களே அதே போல் எந்த மக்களின் தத்துவங்களும் கூட்டாக அவர்களுடைய அனுபவங்களின்தும் அபிலாஷங்களின்தும் பிரதிபலிப்புகளாகவே கடவுள் இருப்பார்.

(பெண்ணின் குரல்)

மக்களை நெருக்கமாக இணைத்து நிலையான மக்கள் சமூகங்களை உருவாக்கியது.

அதாவது நிலையான தேசங்களை உருவாக்கி, தேசங்களை அடிப்படையாகக் கொண்ட சமூகங்களை, தேசிய இனங்களை முதலாளித்துவ சமுதாயமே உருவாக்கியது. எனவே தேசிய இனம் என்பது:-

“ஒரு பொது மொழி, ஒரு பொது பிரதேசம், ஒரு பொது பொருளாதாரம், ஒரு பொது கலாச்சாரம் ஆகியவற்றை அடிப்படையாகக் கொண்டு வரலாற்று ரீதியில் உருவான நிலையான மக்கள் கூட்டமே தேசிய இனம்” (ஸ்டாலின்:- மார்க்சிசமூம் தேசிய இனப் பிரச்சினையும்).

##### சிறுபான்மை தேசிய இனம் (Minority Nationality)

பல தேசிய இனங்கள் வாழும் ஒரு நாட்டில் எண்ணிக்கையில் பெரும்பான்மையாக இருக்கும் ஒரு தேசிய இனம் பெரும்பான்மை தேசிய இனம் ஆகும். எண்ணிக்கையில் குறைவாக இருக்கும் தேசிய இனம் சிறுபான்மை தேசிய இனம் என்றழைக்கப்படுகிறது.

##### தேசிய சிறுபான்மை (National Minority)

ஒரு நாட்டில் வாழும் வளர்ச்சியற்ற நாகரிக மக்கள் சமூகமொன்று சிறுபான்மையாகவும் எந்த பிரதேசத்திலும் அடர்த்தியாக இல்லாமலும் வாழ்ந்தால் அது தேசிய சிறுபான்மை என்பதும். உதம் இலங்கையில் வாழும் பறங்கியர், மலேயர் போன்றோர்.

கருக்கமாகக் கூறினால் பிரதேச அடிப்படையில் எந்த தீர்வையும் வழங்க முடியாத நிலையிலுள்ள, எண்ணிக்கையில் குறைவாக வாழும் வளர்ச்சியடைந்த மக்கள் சமூகமே தேசிய சிறுபான்மை ஆகும்.

##### அறிஞரின் பணி

திரித்துக்கூறல், தவறான கருத்துகளைத் தினித்தல், கருத்தியல், தன் வர்க்க நலன் ஆகியவற்றினாடாக முதலாளித்துவம் சமகால வரலாற்றுச் செய்திகளை கூறிவரும் பொய்மையை உடைத்துக் காட்டுவது அறிஞரின் கடமையாகும். மக்களது பொறுப்புணர்விலும் பார்க்க அறிஞரது பொறுப்புணர்வு ஆழமானது. உண்மையைக் கூறுவதும் பொய்மையை அம்பலப்படுத்துவதும் இவர்களது பணியாகும்.

— நோம் சொம்ஸ்கி

## பெண்களின் விடுதலைப் போராட்டம்

தொழிலாளர்கள் வேலையற்றவரின் கொடிய அமைப்பின் கீழ் தகும்பும் பிராணிகள்; அதேபோன்று ஆணின்தின் கொடுமையான அமைப்பின் கீழ் நசியும் உயினிப் பிராணியே பெண்ணினாம். இன்றைய சமூகச் சூழலில் உழைக்கும் தொழிலாளர்களின் துண்பங்களுக்கும் பிரச்சனைகளுக்கும் தீர்வு இல்லாதது போலவே பெண்களின் நிலையும் உள்ளதாகும்.

இதுவரை சாதித்தது பற்றி எத்தனை பறைசாற்றிய போதும் துன்பத்தைக் கணக்கு முயன்றதேயல்லாது தீர்வு காணவில்லை. பெண்களுக்கும் உழைப்பாளருமான ஒடுக்கப்பட்ட இரு வர்க்கத்தவரும் தமது விடுதலையை அவர்களது போராட்டத்தின் மூலமே பெற முடியும் என்பதைப் புரிந்து கொள்ளவேண்டும். தொழிலாளர்களது நேச சக்தியாக சித்தாந்திகள், கலைஞர்கள், கவிஞர்கள் இருப்பது போல பெண்களுக்கும் மேம்பட்ட ஒரு பகுதி ஆண்களை நேச சக்தியாக காண்பார். பெண்கள் முழுமனிதர்களிடமும் தமது விடிவுப் போராட்டத்திற்கு நம்பிக்கை வைக்க முடியாது. அதே போல தொழிலாளர்களுக்கு முழுமையாக நடுத்தர வகுப்பாரிடம் நம்பிக்கை வைக்க முடியாது.

(எலிஞ்சூர் மார்க்ஸ், எட்வேட் அவேவிங்.)

சந்தைகள் முதலாளித்துவத்தின் தனித்துவ அமைப்பாகும். இக்களத்தில்தான் வெவ்வேறேன் முதலாளிகள் மோதுகின்றனர்; இம்மோதும் செயற்பாடே முதலாளித்துவத்தின் ‘சட்டங்களை’ ஆக்குகிறது.

பொது வார்த்தையில் ‘போட்டி’ என்பது மூலதனம் ஒன்றே பொன்று மோதும் செயற்பாடாகும். போட்டியை ஏகபோகத்தோடு ஒப்பிடுவதெவ்வாறு? மூலதனங்கள் குறிப்பிட்ட சந்தைகளில் மோதுவது போட்டி; ஏகபோகம் என்பது பெரு மூலதனம் பிற சந்தைகளில் ஆதிக்கம் செலுத்துவதாகும்.

-கவிசி

( 24 )

## எங்கும் விற்பனையாகிறது!

‘தமிழ்வெள்’ எழுதிய

### தமிழ் - ஆண்டு 9

ரூபா 14.00

### தமிழ் - ஆண்டு 10

ரூபா 15.00

பயிற்சி விளக்கங்கள் விடைகளுடன்

மாணவர்க்கும் ஆசிரியர்க்கும்

பயன்படத்தக்க அரிய நூல்கள்

கணேசர் - சிவபாலன் எழுதிய

### உயர்தர இரசாயனம்

ரூபா 90.00

A. L. வகுப்பு பாடநூல்

விற்பனையாளர்க்கு கழிவு உண்டு

### குமரன் புத்தகசாலை

201, பாம் ஸ்தி, கொழும்பு - 12.

Tel : 21388